

■ La 64^e Conférence des Services généraux

Communiquer nos Legs – Essentiel dans un monde en évolution

Lundi après-midi, au moment où les membres de la 64^e Conférence des Services généraux des AA prenaient l'escalier menant à la salle de bal de l'hôtel Hilton Westchester, ils ont pu apercevoir cinq panneaux de six pieds qui décrivaient l'histoire du Gros Livre, Les Alcooliques anonymes, le texte de base des AA. De la naissance d'une idée en 1937, quand les fondateurs, Bill et le Dr Bob, ont compris qu'il « fallait un livre », les panneaux décrivaient les différentes étapes de la rédaction, la révision, l'impression et finalement la naissance du Gros Livre, il y a à peine 75 ans.

À la droite du corridor, il y avait quatre autres panneaux qui illustraient les quatre éditions [anglaises] d'*Alcoholics Anonymous* – 1939, 1955, 1976, 2001.

Au moment de franchir les portes de la salle de bal, chaque membre de la Conférence s'est vu remettre une édition facsimilé du Big Book de 1939, sur papier épais, avec la jaquette « cirque » brillamment colorée en rouge et jaune, et sa reliure rouge.

On a aussi commémoré une autre étape importante pour les AA, la célébration du 70^e anniversaire du Grapevine, le journal international des Alcooliques anonymes. Mardi après-midi, Ami B., l'éditrice-directrice du Grapevine, a consacré un exposé sur PowerPoint à l'histoire du Grapevine, le tout évidemment accompagné du traditionnel gâteau. Plus tard dans la semaine, Donald C., Administrateur territorial de l'Est du Canada, a également consacré un exposé sur PowerPoint à La Vigne, le magazine en langue française.

Cette année, la Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes des États-Unis et du Canada a eu lieu à Rye Brook, New York, à l'hôtel Hilton Westchester, du 27 avril au 3 mai.

Les 133 membres de la Conférence sont les délégués des 93 régions de la Conférence aux É.-U. et au Canada, les administrateurs du Conseil des Services généraux, les directeurs d'A.A.W.S. et du Grapevine, et les membres du personnel du Bureau des Services généraux et du Grapevine.

La Conférence a commencé officiellement dimanche par l'appel nominal par Phyllis H., directrice générale du BSG, suivi du discours de bienvenue par la présidente des délégués, Linda McG, New York Sud-est. Le discours d'ouverture a été prononcé par Roberta L., administratrice des Services généraux.

La Conférence de cette année était sous la présidence de Terry Bedient, président

de discussions, de faits saillants des régions, de séances de partage et, surtout, de réunions de comités.

Par contre, la Conférence se consacre surtout aux délibérations de chacun des douze comités de la Conférence, au cours desquelles s'effectue la plus grande partie des travaux de la Conférence. Après une réunion conjointe avec leur comité permanent du Conseil correspondant, les comités de la Conférence étudient les documents, la documentation historique, discutent et évaluent les différentes questions et en arrivent à des recommandations qui pourraient devenir des Résolutions de la Conférence. (Voir les principales Résolutions en page 3.)

Un des événements importants de la Conférence de cette année a été l'exposé sur Power-Point de l'archiviste du BSG, la non-alcoolique Michelle Mirza, qui comprenait des enregistrements sonores de Bill W., un de nos fondateurs, qui raconte les événements menant à la publication du Gros Livre.

Un autre événement a été l'exposé d'Eva S., membre du personnel et coordonnatrice du Congrès international, qui portait sur la prochaine célébration du 80^e anniversaire des AA à

Atlanta, Georgia, du 2 au 5 juillet 2015. Après l'exposé, les 475 *Riverside Drive Players* (en réalité des membres du personnel du BSG et du GV) ont présenté une saynète humoristique portant sur des situations hypothétiques lors du Congrès.

La Conférence de 2014 marquait la deuxième année de l'inventaire réparti sur trois ans de la Conférence. Mercredi matin, les membres de la Conférence se sont divisés en 15 groupes pour débattre des questions 2014 de l'inventaire et leurs rapports ont été présentés à la Conférence tout entière, vendredi après-midi. Un résumé de ces rapports se trouve aux pages 4 et 5 de ce numéro et un rapport plus complet sera publié dans le Rapport final de la Conférence (FM-23, qui sortira au début de septembre).



du Conseil des Services généraux, Phyllis H., directrice générale du BSG, et Linda McG. Mary C., membre du personnel du BSG, en était la coordonnatrice.

Dimanche soir, le dîner d'ouverture a été suivi par une réunion ouverte des AA, présidée par Padee Mc C., Californie Côte-Nord, présidente du Comité de l'Ordre du jour de la Conférence; l'animatrice était Sharon S., Montana. Les conférenciers étaient : Juan M., Californie Sud, Linda K., New Jersey Nord, Clayton V., administrateur territorial du Sud-ouest, Lynda B., administratrice du Grapevine, et Clay R., membre du personnel du BSG.

La semaine de la Conférence est longue, souvent ardue, mais finalement très enrichissante – composée d'une suite de rapports de conseils et de comités, d'exposés et

Box 4-5-9 est publié trimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115, © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2013.

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Site Web des AA du BSG : www.aa.org

Abonnements : Individuel, \$3.50 par an ; groupe, \$6.00 par année-pour 10 exemplaires. Envoyez votre chèque -- à l'ordre de A.A.W.S., Inc, -- avec votre commande . Pour recevoir le bulletin directement à votre adresse email, inscrivez votre adresse email au Service des abonnements numériques sur le site Web du BSG.

Mercredi après-midi, Richard B., de Terrebonne, Québec, a été élu administrateur territorial de l'Est du Canada, et Joel C., de San Diego, est le nouvel administrateur territorial du Pacifique. Joe D., de Kingston, Ontario, est le nouvel administrateur des services généraux. Lors de la réunion réservée aux délégués, mardi soir, Jake J., Minnesota Nord, a été élu président des délégués de la 65e Conférence; Jen N., Nouveau-Mexique, sera son adjoint.

Vendredi après-midi, les délégués en fin de mandat (Groupe 63) ont prononcé leurs discours d'adieu de deux minutes. Ensuite, la 64e Conférence des Services généraux a officiellement pris fin par la récitation de la Prière de la Sérénité par Becky B. (en anglais), Roger B. (en français), Juan M. (en espagnol) et Rod B. (en navajo).

Lors du brunch de fermeture du samedi matin, les administrateurs en fin de mandat ont prononcé leurs allocutions d'adieu : Rod B., administrateur territorial du Pacifique, Donald C., administrateur territorial de l'Est du Canada et Roberta L., administratrice des services généraux. Le programme était présidé par Terry Bedient (non alcoolique), président du Conseil des Services généraux.

Si la Conférence des Services généraux est active toute l'année, la réunion annuelle qui a lieu chaque printemps constitue le point saillant de ses activités, le moment où la conscience collective des AA aux É.-U./Canada s'active pour prendre les décisions qui guideront les groupes au cours des années à venir. C'est ainsi que la Conférence constitue une fenêtre ouverte sur l'avenir du Mouvement.

Chaque Conférence est différente et on a entendu un membre des AA dire, « L'amour et le respect des AA ont été les caractéristiques des discussions et des partages de la 64e Conférence des Services généraux. Tout s'est déroulé dans l'esprit des Traditions des AA, ce qui a témoigné d'un engagement unificateur envers les Alcooliques anonymes. »

■ Inscrivez à votre agenda

Un Forum territorial pourrait avoir lieu près de chez vous.

11 au 13 juillet – Pacifique, Hôtel Riverside, Boise, Idaho.

15 au 17 août – Est du Canada, Hôtel Sheraton Laval, Laval, Québec.

■ Le Grapevine aura 70 ans en juin



Joignez-vous aux célébrations de 70 années au service du Mouvement.

Saviez-vous que le Préambule des AA, les essais sur les Douze Traditions, les Slogans et plusieurs autres articles ont d'abord été publiés dans le Grapevine ?

Pour plus d'informations sur l'histoire du journal international des AA, rendez-vous au www.aagrapevine.org/GV70 (jusqu'à la fin de 2014).

■ Appel de candidatures pour deux Administrateurs classe A (Non alcooliques)

Suite à la Conférence des Services généraux 2015, il y aura appel de candidatures pour deux administrateurs classe A (non alcooliques) pour succéder à Corliss R. Burke, de Whitehorse, Yukon, et Frances L. Brisbane, de Medford, NY.

Le comité du conseil pour les Mises en candidatures demande aux administrateurs, aux délégués et aux directeurs de soumettre les noms de personnes de candidats qualifiés pour occuper les postes d'administrateurs classe A. Les administrateurs de classe A proviennent d'univers professionnels variés, dont la médecine, le droit, le clergé, le travail social et l'éducation. Dans sa recherche de candidats pour les vacances chez les Alcooliques anonymes, le Mouvement s'engage à créer un bon dossier de candidats qualifiés qui reflètent le côté inclusif et la diversité du mouvement même des AA.

Veillez soumettre le curriculum vitae d'affaires ou professionnel de votre candidat au secrétaire, Comité du conseil pour les Mises en candidatures, Bureau des Services généraux, avant le 25 juillet 2014.

■ Nous aimerions savoir...

Nous aimerions savoir comment votre groupe et votre région ont marqué le 75e anniversaire du Gros Livre. Nous aimerions en parler dans l'édition d'automne du *Box 4-5-9*.

Faites-nous parvenir votre partage par courriel à litterature@aa.org

■ Résolutions de la Conférence 2014 et autres sujets étudiés

Les Résolutions de la Conférence sont les recommandations des comités permanents approuvées par la Conférence réunie en session plénière. Elles peuvent aussi être des recommandations discutées et adoptées suite à un vote de l'ensemble des membres de la Conférence au cours de séances plénières. Voici les principales résolutions et quelques autres sujets étudiés, en forme résumée. La liste complète sera publiée dans le Rapport final de la Conférence.

Résolutions

Ordre du jour – Que le thème de la Conférence des Services généraux de 2015 soit : « Célébrer 80 ans de Rétablissement, d'Unité et de Service – La base de notre avenir »

Archives – Que soit approuvée la vidéo *Les étapes du voyage*

Collaboration avec les milieux professionnels – Que de nombreux changements soient apportés au texte de la brochure « Vous vous occupez professionnellement d'alcoolisme... ? » ; qu'une section concernant l'usage du tabac soit éliminée de la brochure « Les AA, une ressource pour les professionnels de la santé ».

Correctionnel – Qu'un changement soit apporté au texte de la brochure « Un message aux professionnels du Correctionnel » ; qu'une nouvelle vidéo soit préparée pour remplacer « Ça vaut mieux que de poireauter en prison ».

Finances – Qu'un plan soit créé par le BSG pour traduire les documents de la Conférence (documents historiques, Manuel de la Conférence, et autres) en français et en espagnol, et qu'un rapport soit présenté à la Conférence des Services généraux 2015.

Congrès internationaux/Forums territoriaux – Qu'une photographie protégeant l'anonymat de la cérémonie des drapeaux soit prise au Congrès international 2015 ; que soit approuvée la diffusion cryptée en protégeant l'anonymat de la Cérémonie des drapeaux lors de l'ouverture du Congrès international 2015.

Publications – Que soit approuvée la révision de la brochure « Cercles d'amour et de service » ; que soit approuvée la brochure sur la spiritualité portant le titre « Les nombreux chemins vers la spiritualité »

Politiques et admissions – Que pendant une période d'essai de deux ans, la Conférence des Services généraux comprenne une journée de vote électronique pour tous les votes non électifs, le jeudi de la Conférence des Services généraux 2015 et le vendredi de la Conférence des Services généraux 2016, et que le Comité du conseil pour la Conférence des Services généraux présente un rapport des données recueillies dans les Conférences des Services généraux 2015 et 2016, pour évaluer le vote électronique au Comité des Politiques et admissions de la Conférence 2017 pour considération.

Information publique – Que soit mené le Sondage 2014 sur les membres des AA par région, sur une base aléatoire, comme cela a été fait pour le sondage sur des membres des AA en 2011 ; que soient discontinuées les vidéos des messages d'in-

térêt public « Vivre dans le chaos » et « Nous savons ce que c'est » ; que soit produit un nouveau message d'intérêt public en 2014.

Actes et Statuts – Que des textes soit ajoutés au Glossaire de la terminologie des services généraux, dans le Manuel du Service chez les AA, où il est question des « Résolutions » et de « Autres sujets étudiés par les comités ».

Administrateurs – Que les candidats au poste d'administrateurs soient élus à l'assemblée annuelle des membres du General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc. en mai 2014.

Autres sujets étudiés

Grapevine – le comité a analysé le Rapport 2014 du Bureau du Grapevine sur la Stratégie audio et il a demandé qu'une mise à jour et un rapport financier du projet, y compris les pratiques, les finances, les activités courantes et la planification pour l'avenir soient présentés au Comité du Grapevine de la Conférence 2015 ; le comité a analysé la suggestion du Conseil du Grapevine voulant qu'un nouveau plan d'affaires soit nécessaire pour La Viña et il a demandé la préparation d'un nouveau plan d'affaires qui sera présenté au Comité du A.A. Grapevine de la Conférence 2015 pour étude.

Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité – le comité a demandé que le Conseil des Services généraux considère s'il y a un besoin pour développer une brochure approuvée par la Conférence sur les activités de favoriser le rapprochement pour le correctionnel.

■ Nombre estimé de groupes et de membres au 1er janvier 2014¹

	Groupes	Membres
États-Unis	59,565	1,296,037
Canada	5,129	93,565
Sous total	64,694	1,389,602
Correctionnel ²	1,487	35,799
Internationaux	3	6
Isolés	0	65
Total	66,184	1,425,472
Extérieur des É.-U. & Canada ³	49,174	712,949
Grand total	115,358	2,138,421

1. Le Bureau des Services généraux ne tient pas de registre de membres. Les informations qu'on retrouve ici sont compilées à partir des rapports des groupes inscrits auprès du BSG, et ne se veulent pas un décompte exact de ceux et celles qui se considèrent membres des AA.

2. États-Unis et Canada seulement.

3. Nous savons que les AA existent dans environ 170 pays, dont 61 bureaux des services autonomes outre-mer. Chaque année, nous tentons de rejoindre ces BSG et groupes qui demandent à être inscrits dans nos dossiers. Lorsque nous n'obtenons pas l'information pour l'année courante, nous utilisons les chiffres de l'année précédente.

■ L'inventaire de la Conférence des Services généraux

« Transmettre nos Legs – essentiel dans un mode en mutation »

En préparant la voie pour la deuxième année d'un plan d'inventaire de trois ans de la Conférence des Services généraux, tel que considéré dans l'optique du thème de la Conférence des Services généraux 2014, Roberta L., administratrice sortante des services généraux, a parlé directement aux membres de la Conférence dans son discours de bienvenue : « Il est très excitant de faire partie de la 64^e Conférence des Services généraux et de se consacrer à l'étude du thème « Transmettre nos Legs – essentiel dans un mode en mutation ». Ce thème n'est pas une surprise, car de meilleures communications sont généralement la raison de tout ce que nous faisons.

« Alors que nous poursuivons l'Inventaire de notre Conférence et que nous travaillons sur les articles à l'ordre du jour de cette 64^e Conférence des Services généraux, a-t-elle poursuivi, nous devons chercher des moyens de mieux transmettre le message dans un monde où le barrage des médias et de l'Internet peut être utilisé pour rejoindre les alcooliques qui souffrent encore. En plus de ces considérations, nous devons continuer de maintenir l'interaction face à face des Douze Étapes qui a fait ses preuves, soit un alcoolique qui parle à un autre alcoolique.

« Il est plus que probable que nous démarrerons ici quelque chose qui pourrait être le début d'un projet plus gros, a-t-elle dit pour résumer, et qui pourrait être amélioré et enrichi par eux qui viendront après nous. Il en va de notre responsabilité de nous assurer que quel que soit ce dont il s'agit, nous 'transmettions nos legs' de façon totale et précise ».

En 2005, quand le Conseil des Services généraux des AA a entrepris de faire son propre inventaire, incluant celui de ses deux sociétés d'exploitation, A.A. Grapevine, Inc., et Alcoholics Anonymous World Services, Inc., il a été suggéré que le processus d'inventaire pourrait être étendu pour englober la Conférence des Services généraux elle-même, et l'examen de sa structure, de ses procédés et procédures.

L'idée a fait son chemin et un sous-comité du Conseil des Services généraux a été créé en août 2008 pour discuter de la proposition d'un inventaire de la Conférence des Services généraux. Il a été déterminé qu'un tel inventaire serait une suite naturelle de ce qui se fait pour maintenir l'abstinence de chacun dans le mouvement des AA. Par contre, lorsqu'elle s'applique aux services généraux des AA, et pour les fins de l'inventaire de la Conférence des Services généraux les Douze Concepts du service mondial, et non les Douze Étapes pour le rétablissement, fourniraient le contexte par lequel évaluer les pratiques et procédures actuelles de la Conférence.

En août 2009, un sous-comité du Conseil des Services généraux a concocté un processus par lequel un Comité de Planification pourrait être établi, avec représentation proportionnelle de tous les membres et les participants à la Conférence, choisis au sort. Ces conclusions ont ensuite été transmises au Comité des Politiques et admissions en 2010 et ensuite soumises à la Conférence en plénière en 2011. La recommandation de tenir un Inventaire de la Conférence des Services généraux a été acceptée par tous les membres de la Conférence et est devenue une Résolution de la conférence des Services généraux 2011, l'implantation devant commencer en 2013.

En 2013, la première année du Plan de l'Inventaire, un certain nombre de questions ont été traitées et un rapport a été publié pour les membres dans le *Rapport final de la Conférence 2013*, le *Box 4-5-9*. Le

Grapevine et La Viña. Les principaux thèmes furent : les communications, le recours à la technologie, l'orientation et la préparation à la Conférence, la participation et le calendrier de la Conférence, et l'information.

En 2014, la deuxième année du Plan de l'Inventaire, un certain nombre de questions additionnelles ont fait l'objet de discussion, en insistant sur des thèmes communs et reliés :

Égalité dans les langues : Une préoccupation primordiale fut la question de l'égalité des langues et le besoin d'atteindre un niveau de parité quand à la préparation et à la distribution des articles à l'ordre du jour de la Conférence et de l'information historique dans les trois langues représentées à la conférence.

Diversité : La pleine participation au processus de la Conférence a été reliée à la question de la diversité et il a été suggéré que la Conférence, plus spécifiquement les délégués, trouvent des moyens de communiquer avec les populations de toutes sortes qui sont sous-représentées.

Ordre du jour de la Conférence : On a discuté longuement de la question sur la façon dont sont développés les articles à l'ordre du jour, et il y a eu des demandes pour une plus grande contribution de la part des délégués pour déterminer les articles à l'ordre du jour.

Dates de tombée pour la Conférence : La date de tombée et la distribution des articles à l'ordre du jour de la Conférence et de la documentation historique dans tout le Mouvement peut être problématique, et on a demandé aux administrateurs de réévaluer l'horaire et les dates de tombée des articles à l'ordre du jour de la Conférence, de redéfinir le processus pour permettre une plus grande visibilité, et de discuter et de présenter un rapport à tous les niveaux de la structure de service.

Thème de la Conférence : Le thème de la Conférence pourrait être un moyen de favoriser un plus grande contribution au processus de la Conférence de la part des membres, et on a fortement insisté auprès des délégués et du Bureau des Services généraux afin qu'ils accordent une place plus importante au thème de la Conférence pendant toute l'année, afin d'aider à établir le focus sur la Conférence et d'augmenter la participation dans tout le Mouvement.

Communications : Nous devrions toujours encourager les débats approfondis, tout en continuant de nous intéresser régulièrement à l'opinion minoritaire, ce qui favorise une pleine évaluation des questions et des préoccupations soulevées dans le Mouvement. La communication à tous les niveaux est un élément essentiel dans le processus de la Conférence et lorsque les canaux existants ne sont pas utilisés ou deviennent engorgés, il peut survenir des malentendus. La transparence et l'esprit de collaboration dans toute la structure de la Conférence peuvent aider à établir la confiance et à restaurer l'efficacité.

Comme prévu, l'Inventaire de la conférence des Services généraux se poursuivra en 2015, avec de nouveaux membres de la Conférence, de nouvelles questions à évaluer, et de nouvelles perspectives pour alimenter le processus global entrepris par la Conférence des Services généraux, dans l'esprit des réflexions de Bill W. dans *Le Mouvement des AA devient adulte* (page 239) : « Tout comme chaque membre des AA doit continuer à faire son inventaire moral et agir en conséquence, notre société doit faire de même si nous voulons survivre et si nous voulons bien servir et être utiles. »

Dans un exposé de la Conférence 2014 : « L'Inventaire – un outil de référence pour notre avenir », le délégué du sud-est du Texas, Patrick C., a dit : « L'auto-évaluation par l'inventaire est un outil qui peut amener une perception des actions spécifiques que nous devons considérer... Est-ce que nos actions, nos politiques de relations publiques et nos messages aux nouveaux actuels aident ou nuisent à notre bien-être commun et à notre legs de l'unité ? Devons-nous changer quelque chose ? »

En terminant, Patrick a dit à propos de l'Inventaire : « Puisque les communications efficaces sont la base de notre structure des services généraux, je suis reconnaissant que l'inventaire de trois ans de la Conférence des Services généraux donne à notre Mouvement l'occasion de discuter de nouvelles suggestions pour nous assurer que l'information circule dans les deux sens dans la structure de service. Apprendre de l'expérience passée nous donnera une vision pour demain. »

■ CV pour l'élection des administrateurs, le 1er janvier 2015

Deux nouveaux administrateurs classe B (alcooliques) des territoires du Nord-est et du Sud-ouest, de même qu'un administrateur universel pour le Canada seront nommés à la Conférence des Services généraux d'avril 2015. Les curriculum vitae doivent parvenir au BSG au plus tard le premier janvier 2015, et doivent être soumis uniquement par les délégués régionaux des É.-U. et du Canada. Dans sa recherche de candidats pour les vacances chez les Alcooliques anonymes, le Mouvement s'engage à créer un bon dossier de candidats qualifiés qui reflètent le côté inclusif et la diversité du mouvement même des AA. Veuillez soumettre le curriculum vitae de votre candidat au secrétaire, Comité du conseil pour les Mises en candidatures, BSG.

L'administrateur territorial du Nord-est remplacera l'administrateur actuel J. Gary L., de Bethlehem, PA. Le prochain administrateur du territoire du Sud-ouest succèdera à Clayton V., de Sikeston, MO. Le prochain administrateur universel pour le Canada remplacera Barb K., d'Oakwood, Ontario.

Une solide expérience chez les AA constitue une qualité de base pour les administrateurs classe B. Il est préférable d'avoir dix ans d'abstinence continue, mais ce n'est pas obligatoire. Les candidats devront être actifs chez les AA, tant au niveau local que régional, et comme les administrateurs sont au service de tout le Mouvement, ils doivent connaître les rouages du Mouvement et être prêts à prendre des décisions sur des questions de politique générale qui affectent l'ensemble des AA.

Comme nous demandons beaucoup de temps aux administrateurs, il est important que les candidats à ce poste comprennent à quoi ils s'engagent quant à la somme de temps exigée par la fonction. On demande aux administrateurs d'assister à trois weekends trimestriels du conseil, avec des réunions qui s'étendent souvent du samedi matin jusqu'au lundi midi, à une réunion trimestrielle combinée avec la Conférence des Services généraux (sept jours) en avril, et à toute réunion extraordinaire du conseil. Les administrateurs territoriaux participent aussi, en rotation, aux forums territoriaux ailleurs que dans leur propre territoire. De plus, on demande aux administrateurs territoriaux de siéger pendant deux ans au conseil d'A.A.W.S. ou à celui du Grapevine, qui se réunissent plus souvent que le Conseil des Services généraux.

Les administrateurs siègent aux comités du Conseil des Services généraux et peuvent aussi siéger à des sous-comités du conseil ou à des conseils corporatifs, et ce travail demande souvent des appels conférence. Ils sont souvent invités à participer à des activités territoriales ou régionales, comme des conférences de service, des assemblées régionales, et autres. Le mandat est de quatre ans. On demande aux candidats de discuter de cet engagement au plan du temps avec leur famille et leur employeur. Les déplacements, les dépenses d'hôtel et de repas des administrateurs sont remboursés.

■ Formulaire d'inscription pour le Congrès 2015

Les formulaires d'inscription au Congrès international 2015, à Atlanta, Géorgie, du 2 au 5 juillet 2015, sont envoyés partout dans le monde en août. Vous pouvez obtenir votre formulaire de votre RSG, de votre structure régionale, de votre bureau local d'intergroupe ou votre bureau central, du BSG, et, bien sûr, sur le site Web des AA du BSG, www.aa.org. Vous pouvez aussi vous inscrire en ligne à partir du 3 septembre.

Le coût de préinscription est de 100 \$ US ; après le 12 mai 2015, le coût de l'inscription sur place sera de 110 \$ US. Votre badge d'inscription vous permet d'assister à tous les événements du Congrès, y compris la Fête dans le parc du jeudi soir, les réunions au stade du vendredi et samedi et le dimanche au Georgia Dome, et tous les marathons, tables rondes, ateliers, réunions thématiques, d'intérêt particulier et autres réunions au Georgia World Congress Center et aux hôtels en périphérie.

Les informations sur les réservations pour l'hébergement, y compris les informations pour communiquer avec la centrale d'hébergement, seront incluses avec votre confirmation d'inscription. Tout comme pour le Congrès de 2010, l'hébergement pour le Congrès international 2015 se fera sur la base du premier arrivé, premier servi. Toutefois, vous devez vous inscrire pour le Congrès avant de faire vos réservations. Une fois que nous aurons reçu votre formulaire d'inscription et votre paiement, vous recevrez les informations sur l'hébergement par le même moyen que vous avez utilisé pour votre inscription. Si vous vous êtes inscrit en ligne, un lien vers le site Web de la centrale d'hébergement vous sera envoyé à votre adresse courriel, accompagné de votre confirmation d'inscription. Vous pourrez alors compléter votre réservation d'hôtel sur Internet.

Si vous vous inscrivez par la poste ou par télécopieur, les informations sur l'hébergement vous parviendront par la poste. Complétez les informations pour l'hébergement et l'acompte, et faites-les parvenir à l'adresse indiquée sur le Formulaire de réservation d'hôtel. Votre réservation d'hôtel sera traitée et vous recevrez une confirmation par la poste.

Comme pour les autres Congrès internationaux, de nombreux membres des AA seront accompagnés par des Al-Anons et des Alateens (cochez la case pour le badge approprié dans le formulaire), et les Al-Anons et les Alateens ont organisé une variété d'activités le jour, y compris des réunions et des ateliers au Marriott Marquis. Bien sûr, les Al-Anons et les Alateens se joindront aux festivités lors de la Fête dans le parc, aux grandes réunions et autres.

Faits saillants du budget

Budget 2014 du BSG

Ce budget décrit les « ACTIVITÉS » du Bureau des Services généraux. – A.A. World Services (la division édition), le Fonds général (les activités de service) et le fonctionnement du Grapevine. Il ne comprend pas les activités rapportées séparément dans le Fonds réservé, le Fonds du congrès, le Fonds post retraite ou le Fonds des projets capitalisés.

Recettes : Le budget 2014 prévoit des ventes brutes de 15 300 000 \$. Les ventes à l'unité devraient rester au niveau de 2013, par contre, le budget de 2014 inclut les ventes de l'édition du 75e anniversaire de la première édition du Big Book ; de plus, un ajustement général des prix est prévu vers la fin de l'année (octobre 2014). Dans son étude et sa recommandation du budget 2014, le Conseil d'AAWS considère toujours que les hypothèses de recettes et dépenses du budget du BSG ont un effet à long terme sur la santé financière du Conseil des Services généraux et de son Fonds réservé.

On a prévu que les coûts de fabrication, les droits d'auteur et les coûts d'expédition et d'entreposage seront plus élevés que les prévisions et les chiffres réels de 2013, principalement à cause des coûts de l'édition du 75e anniversaire.

Après déduction des coûts de fabrication, des droits d'auteur et des frais d'expédition et d'entreposage, le profit brut devrait atteindre 9 223 560 \$, ou 62,7 %. C'est environ 1 114 000 \$ de plus qu'en 2013, toujours à cause de l'édition anniversaire. Le profit brut anticipé de 62,7 % en 2014 se compare au 64,3 % réalisé en 2013.

Il faut aussi se souvenir qu'en poursuivant nos efforts pour produire nos publications dans notre Structure de service en français, en espagnol ainsi qu'en anglais, les tirages moins importants dans les langues autres que l'anglais augmentent les coûts de production. Comme nous visons à vendre nos publications au même prix, abstraction faite de nos coûts de fabrication, les marges moins élevées pour les articles à moindre volume affectent le pourcentage total du profit brut.

Le tableau qui suit illustre le pourcentage du profit brut de 2009 au budget de 2014.

2009	2010	2011	2012	2013	Budget 2014
61,1 %	64,5 %	63,7 %	63,7 %	64,3 %	62,7 %

La prudence nous dicte que des révisions régulières sont nécessaires pour contrôler les coûts et augmenter le flux des recettes pour assurer les fonds nécessaires à l'exécution des services. Les serveurs de confiance poursuivent leur évaluation des coûts des opérations et des services offerts.

Contributions : Depuis plusieurs années, les recettes provenant des contributions sont en progression. Par contre, une baisse est survenue en 2008 et 2009, suivie d'une remontée en 2010. Une légère baisse s'est produite en 2011, alors que 2012 a généré une augmentation de 293 800 \$ sur 2011 et 2013 a produit une autre augmentation d'environ 348 000 \$.

En 2013, les contributions de 6 870 242 \$ des groupes et des membres individuels (différentes de celles qui nous sont parvenues des efforts pour les publications de la Réunion mondiale des Services) ont dépassé les prévisions de 208 242 \$ (3,1 %) et de 347 299 \$ (5,3 %) les entrées de 2012. Les contributions reçues des pays de la Réunion mondiale des Services pour le Fonds international des publications de la Réunion mondiale des Services ont atteint 36 130 \$, soit à peu près identique aux 34 665 \$ enregistrés en 2012. À titre comparatif, les montants étaient de 75 000 \$ en 2011 et 129 000 \$ en 2010. Au total, incluant l'apport de la RMS, les contributions reçues étaient d'un peu plus de 6 906 300 \$.

Le pourcentage des groupes des AA inscrits auprès du Bureau des Services généraux qui ont choisi de participer à la Septième Tradition en contribuant au Bureau des Services généraux est demeuré relativement stable (entre 42 % et 45 %) depuis 10 ans.

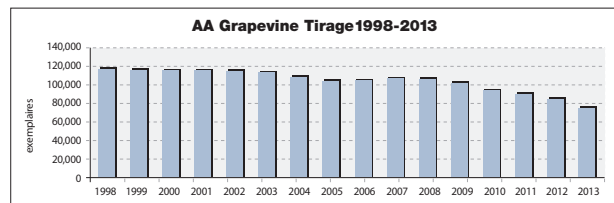
Le revenu total de fonctionnement pour 2014 est estimé à 16 223 960 \$, une augmentation d'environ 1 207 000 \$ (8 %) principalement attribuable à l'édition anniversaire.

On prévoit qu'en 2014, les **dépenses totales de fonctionnement** atteindront 15 928 516 \$, soit 943 800 \$, ou 6,3 %, de plus qu'en 2013 et environ cinq pour cent de plus que prévu au budget de 2013. Le budget de 2014 prévoit une augmentation du personnel, plus spécifiquement un membre du personnel pour le Congrès international et une adjointe, et un directeur de l'octroi des licences des publications.

Le budget 2014 du BSG prévoit un surplus des revenus sur les dépenses de 295 444 \$. Après une discussion soutenue et à la suite de la recommandation du Conseil d'A.A.W.S., le Conseil des Services généraux a approuvé le budget 2014 qui prévoit un ajustement des prix en octobre 2014. Il faut se souvenir que, règle générale, le Fonds réservé est alimenté par les profits sur les publications. Le profit anticipé pour 2014 se compare aux 31 554 \$ en 2013, 152 448 \$ en 2012, 819 132 \$ en 2011, 1 255 289 \$ en 2010, 1 273 500 \$ en 2009 et à la perte de 275 000 \$ enregistrée en 2008.

Budget 2014 du Grapevine

Le budget 2014 du Grapevine prévoit un tirage moyen du magazine imprimé de 73 401 exemplaires, soit environ 5 359 exemplaires de moins que prévu au budget de 2013 et environ 3 725 exemplaires de moins que le tirage payé de 2013, soit 77 126. Le budget 2014 prévoit environ 4 561 abonnements GV en ligne, à rapprocher des 4 653 prévus au budget 2013 et à un réel de 5 175. Le tirage moyen des 16 dernières années apparaît au tableau ci-dessous.



Recettes : Le revenu anticipé du magazine a été fixé à 2 132 851 \$, soit 109 000 \$ de moins qu'en 2013. Les revenus des produits dérivés, livres, cassettes et articles divers sont estimés à 787 557 \$, soit 11 000 \$ de plus qu'en 2013.

Profit brut total : En combinant le magazine et les produits dérivés, on prévoit un profit brut de 1 903 119 \$ pour 2014, à rapprocher des 1 993 516 \$ réalisés en 2013 et des 1 819 859 \$ prévus au budget de 2007.

Dépenses totales de fonctionnement : Les dépenses totales de fonctionnement pour 2014 sont estimées à 1 820 687 \$, soit 131 876 \$ de plus que les dépenses réelles de 1 688 811 \$ de 2013, mais 3 500 \$ de moins que les prévisions de 2013.

Recettes nettes (perte) : En 2014, le Grapevine prévoit un profit net de 94 232 \$, à

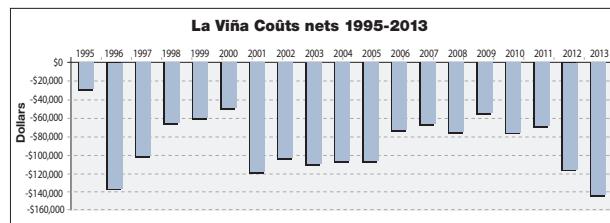
comparer au profit anticipé de 11 954 \$ et au profit réel d'exploitation de 315 205 \$.

Budget 2014 de La Viña

Conformément à la Résolution No 7 de la Conférence des Services généraux de 1995, le Conseil du Grapevine et le comité du Conseil des Services généraux pour les Finances ont approuvé la publication du magazine Grapevine en espagnol. Considérant cette publication comme un nouveau projet, les deux conseils ont décidé d'évaluer les effets sur les finances du Mouvement et la progression du tirage et d'effectuer un suivi sur la viabilité de ce projet. En 2001, le Conseil des Services généraux a recommandé, et la Conférence de 2001 a approuvé, que la publication du magazine La Viña soit maintenue par le Grapevine, mais qu'elle soit financée par le Fonds général du Conseil des Services généraux, au lieu de continuer à retirer des fonds du Fonds réservé.

En 2014, La Viña anticipe un profit brut du magazine de 57 267 \$, à rapprocher des 54 758 \$ générés en 2013. Le tirage prévu pour 2014 est de 10 607, soit quelque 4,5 % de plus qu'en 2013 et 15 % de plus que prévu du budget de 2013. Les recettes provenant des produits dérivés sont estimées à 9 649 \$ qui, après déduction des coûts des produits de 1 751 \$ devraient contribuer 7 898 \$ aux revenus. Les coûts et dépenses totales sont estimés à 206 740 \$ en 2014, soit environ 700 \$ de plus qu'en 2013 et 15 000 \$ de plus que prévu au budget de 2013. Le budget de 2014 prévoit un coût net de 141 575 \$ qui sera absorbé par le Fonds général du Conseil des Services généraux. Le coût net anticipé pour 2014 est de 1 000 \$ de moins que la perte nette de 142 544 \$ de 2013. Comme nous l'avons déjà souligné précédemment, ces coûts nets sont absorbés par le Fonds général du Conseil des Services généraux.

Le tableau ci-dessus indique les coûts nets du magazine La Viña depuis sa création (1995). À ce jour, les coûts nets cumulatifs se chiffrent à environ 1 668 645 \$.



Calendrier des événements

Les événements mentionnés dans cette page constituent un service au lecteur et non une affiliation. Pour de plus amples informations, utilisez l'adresse de référence. **Veuillez noter que nous ne pouvons garantir l'exactitude, la pertinence, l'actualité et l'entiereté de l'information donnée sur les sites reliés**

Juin

- 20-21—Peterborough, Ontario, Canada. 53rd Kawartha Dist. Intergroup Conf. Write: Ch., Box 1233, Peterborough, ON K9J 7H5; www.peterboroughaa.org
- 20-22—Storm Lake, Iowa. Area 24 Spring Conf. Write: Ch., Box 693, Storm Lake, IA 50588
- 20-22—Hyannis, Massachusetts. Cape Cod Pockets of Enthusiasm. Write: Ch., Box 773, Mashpee, MA 02649; www.capecodpockets.org
- 20-22—Olive Branch, Mississippi. Area 37 State Conv. Write: Ch., Box 1612, Southaven, MS 38671
- 20-22—Ft. Worth, Texas. 68th TX State Conv. Write: Ch., Box 26979, Ft. Worth, TX 76126; www.txaaconvention.org
- 20-22—Sept-Îles, Québec, Canada. 35e Congrès du Dist. 89-10. Écrire: Prés., P.C. 1242, Sept-Îles, QC G4R 4K7; infopublique.aa8910@yahoo.ca
- 27-29—Lodi, California. 67th NCCAA Summer Conf. Write: Ch., Box 3162, Yuba City, CA 95992; www.norcalaa.org
- 27-29—Billings, Montana. 22nd Beartooth Mtn Conf. Write: Ch., Box 23406, Billings, MT 59104; www.beartoothmountainconference.com

Juillet

- 4-5—Rivière-Du-Loup, Québec, Canada. 38e Congrès Rivière-Du-Loup. Écrire: Prés., B.P. 951, Rivière-Du-Loup, QC G5R 3Z5
- 10-13—Raleigh, North Carolina. 67th NC State Conv. Write: Ch., Box 1387, Knightdale, NC 27545-1387; www.aanorthcarolina.org
- 11-12—Roanoke, Virginia. Spring Into Action. Write: Ch., Box 8609, Roanoke, VA 24014; www.springintoactionroanoke.com
- 11-13—Tehachapi, California. 13th Tehachapi Mtn Roundup. Write: Ch., Box 800, Tehachapi, CA 93581; www.tehachapiroundup.org
- 11-13—Boise, Idaho. Pacific Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org
- 11-13—Omaha, Nebraska. VIII Conv. Hispana. Inf.: Com. Org., Box 7187, Omaha, NE 68107

- 16-20—Ft. Lauderdale, Florida. 58th State Conv. Write: Ch., 1730 S. Federal Hwy, #122, Delray Beach, FL 33483; www.58.flstateconvention.com
- 17-20—Lubbock, Texas. 40th Lubbock Caprock Conv. Write: Ch., Box 6511, Lubbock, TX 79493; www.nwta66.org
- 18-20—Carrabassett Valley, Maine. 37th Area 28 Roundup. Write: Ch., Box 368, Bath, ME 04530; www.roundup.area28aa.org
- 18-20—White Haven, Pennsylvania. Big Book Twelve Step Workshop/Campout. Info: aapracticethesepinciplesgroup.org
- 18-20—Windsor, Ontario, Canada. 39th Windsor/Essex County Conv. Write: Ch., Box 231, 401 Ouellette Ave., Windsor, ON N9A 6K1; www.windsoraa.org
- 25-27—Perrysburg, Ohio. 58th OH State Conv. & East Central Reg. Conf. Write: Ch., 3328 Glanzman Rd., Toledo, OH 43614; www.area55aa.org
- 25-27—Rimouski, Québec, Canada. 35e Congrès du Bas Saint-Laurent. Écrire: Prés., 4-401 Lamoureux, Rimouski, QC G5L 5R4

Août

- 1-3—Hot Springs, Arkansas. 74th Old Grandad AR State Conv. Write: Box 1185, West Memphis, AR 72303; www.arkansasaa.org
- 1-3—Indian Wells, California. 9th MAAD Dog Daze Ninth Dist. Conv. Write: Ch., Box 4383, Palm Desert, CA 92261; www.maaddogdaze.org
- 1-3—Boise, Idaho. Gem State Roundup. Info: www.gemstateroundup.org
- 1-3—Jefferson City, Missouri. 63rd MO State Conv. Write: Ch., Box 29224, St. Louis, MO 63126-9224; www.mostateconvention.org

- 1-3—Latham, New York. NY Informational Workshop. Info: nysiw@aahmbny.org
- 1-3—Harrisburg, Pennsylvania. 21st PA State Conv. Write: Ch., 1444 Roundtop Rd, Middletown, PA 17057; www.aapastateconvention.com
- 1-3—Baie-Comeau, Québec, Canada. 44ième Congrès de Baie-Comeau. Écrire: Prés., C.P. 2052 Succursale Mingan, Baie-Comeau, QC G5C 2S8
- 7-10—Katherine, Australia. Katherine Roundup. Write: Ch., Box 5100, North Geelong 3215
- 8-10—Oakhurst, California. 29th Serenity in the Sierras. Write: Ch., Box 1116, Oakhurst, CA 93644; www.serenitysierras.com
- 8-10—Ocean Shores, Washington. Step Ashore. Write: Ch., Box 192, Port Orchard, WA 98366; www.nwoodstockofaa.org
- 8-10—Nelson, British Columbia, Canada. Sisters in Sobriety Kootenay Campout. Write: Ch., 407 Nelson Ave., Nelson, BC V1L 2N1; womensaa-campoutbritishcolumbia@gmail.com
- 8-10—Mont Lanier, Québec, Canada. Congrès Dist. 90-20. Écrire: Prés., 70 Chemin de la Lièvre, Kiamika, QC J0W 1G0; district20@aa90.org
- 14-17—Kettle Falls, Washington. Hog Heaven Campout. Write: Ch., Box 1161, Colville, WA 99114
- 14-17—Charleston, West Virginia. 70th SE Reg. Conf. & 62nd State Conv. Write: Ch., Box 11364, Charleston, WV 25339; 2014SEConference@aawv.org
- 15-17—Laval, Québec, Canada. Forum territorial de l'Est du Canada. Écrire: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org
- 16-17—Windsor, Nova Scotia, Canada. 50th Windsor & Area 82 Mini Roundup. Info: district17newsletter@gmail.com

Vous projetez un événement?

Pour être publiées dans le calendrier du *Box 4-5-9*, les informations doivent parvenir au BSG quatre mois avant la tenue de l'événement. Nous n'incluons que les événements de deux jours ou plus.

Pour faciliter les choses — prière de dactylographier ou imprimer les informations à paraître sur le *Babillard* et envoyez-les nous par la poste à Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 ou à litterature@aa.org:

Date de l'événement: du _____ au _____, 20_____

Nom de l'événement _____

Lieu: _____

Adresse du comité organisateur _____

BP (OU NUMÉRO ET RUE) _____

VILLE _____ ÉTAT OU PROVINCE _____

Site Web ou courriel: _____

(PAS D'ADRESSE COURRIEL PERSONNELLE)

Contact: _____

NOM # TÉL./COURRIEL

21-24—*San Antonio, Texas*. ICYPAA. Write: Ch., Box 7434, Houston, TX 77248; <http://56th.icypaa.org>

22-24—*Lansing, Michigan*. 62nd MI State Conv. Write: Ch., Box 174, Weidman, MI 48893-0174; www.cmia32.org

22-24—*Chattanooga, Tennessee*. Serenity in the Scenic City Conf. Write: Ch., Box 28042, Chattanooga, TN 37424; www.serenityinthesceniccity.com

22-24—*Reunion Flats, Wyoming*. 13th Teton Canyon Campout. Write: Ch., Box 2905, La Grande, OR 97850; tetoncanyoncampout@gmail.com

28-31—*Destin, Florida*. 10th Summer Serenity at the Beach Conf. Write: Ch., Box 6178, Destin, FL 32550; www.summerserenityatthebeach.com

29-31—*Prescott, Arizona*. ASCYPAA. Info: www.ascypaa2014.com

29-31—*Denver, Colorado*. 42 Conv. Hispana de E.U. y Canada. Inf.: Com. Org., Box 19332, Denver, CO 80219; www.42convencionhispanausaycana-da.org

29-31—*Grand Junction, Colorado*. Area 10 State Conv. Write: Ch., Box 324, Grand Junction, CO 80502; www.a10conv.org

29-31—*Jonquière, Québec, Canada*. Congrès du Saguenay. Infos: www.aa-quebec.org/region89

Septembre

5-7—*Meriden, Connecticut*. 56th Area 11 Conv. Write: Ch., 112 E. Main St., Meriden, CT 06450; area11convention@ct-aa.org

5-7—*Chilliwack, British Columbia, Canada*. 32nd Chilliwack Roundup. Write: Ch., Box 134, Chilliwack, BC V2P 6H7

5-7—*Gatineau, Québec, Canada*. 17e Congrès du Dist. de 90-22. Écrire: Prés., 1194 Boul. St-René ouest, Gatineau, QC J8T 6H3; congress22@aa90.org

12-14—*Westlake, California*. 36th Ventura County Conv. Write: Ch., Box 1087, Simi Valley, CA 93062; www.vcaac.org

12-14—*Taos, New Mexico*. Taos Mtn Fiesta. Info: www.taosmountainfiesta.org

19-21—*Big Lake, Alaska*. AK Advance for Women. Write: Ch., 19312 Iris St., Chugiak, AK 99567; www.alaskaadvanceforwomen.com

19-21—*Wichita, Kansas*. 57th Area 25 State Conf. Write: Ch., Box 14764, Lenexa, KS 66285; www.kansas-aa.org

19-21—*Duluth, Minnesota*. 69th Duluth Roundup. Write: Ch., Box 16771, Duluth, MN 55816-0771; www.duluthroundup.org

19-21—*Myrtle Beach, South Carolina*. 19th SE Woman to Woman Conf. Write: Ch., Box 2303, Aiken, SC 29802; sew2w@aol.com

19-21—*Rimini, Italy*. 30th Conv. Info: www.alcolistianonimiitalia.it

26-28—*Crescent City, California*. Sobriety by the Sea. Write: Ch., Box 871, Crescent City, CA 95531; www.sobrietybythesea.com

26-28—*San Diego, California*. 63rd So. CA Conv. Write: Ch., 8890 19th St., Apt. 360, Rancho Cucamonga, CA 91701; www.aasocal.com

26-28—*Somerset, New Jersey*. 58th Area 44 Conv. Write: Ch., Box 13, Dover, NJ 07801; www.njja.org

26-28—*Isla Verde, Puerto Rico*. Southeast Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; Regionalforums@aa.org

26-28—*Harrisonburg, Virginia*. Shenandoah Valley Roundup. Write: Ch., 618 N. Beverly Ave., Covington, VA 24426-1314

26-28—*Colville, Washington*. NE WA Roundup of Recovery. Write: Ch., Box 1161, Colville, WA 99114

Octobre

3-5—*McCall, Idaho*. Area 18 Fall Assembly. Info: www.idahoarea18aa.org

3-5—*Troy, Michigan*. 27th Tri-County Conf. Write: Ch., Box 4324, Troy, MI 48099; www.3countyconference.com

3-5—*Grand Forks, North Dakota*. ND State Roundup. Write: Ch., Box 13663, Grand Forks, ND 58208-3663; www.grandforksaa.org

9-12—*King of Prussia, Pennsylvania*. 18th Nat'l Archives Workshop. Write: Ch., Box 216, Lionville, PA 19353; www.aanationalarchivesworkshop.com

10-12—*Nashville, Tennessee*. 40th ILAA Conf. Write: Ch., 214 2nd Ave. N., Ste. 1, Nashville, TN 37201; www.ilaa.org

10-12—*Angels City, Philippines*. 19th Fall Roundup. Write: Ch., 9-26D Bertha St., Balibago, Angeles City, Pampanga, Philippines; www.roundupangelescity.wordpress.com

17-19—*Jackson, California*. Gold Country Roundup. Info: www.goldcountry-roundup.com

17-19—*Greensburg, Pennsylvania*. 74th Laurel Highlands Conf. Write: Ch., Box 6, Bovard, PA 15619

17-19—*Ottawa, Ontario, Canada*. 63rd Eastern ON Fall Conf. Write: Ch., 30 Lavergne St., Unit 2, Ottawa, ON K1L 5G3; <http://fallconference.ottawaaa.org>

24-26—*Buffalo, New York*. 73rd Buffalo Conv. Write: Ch., Box 184, Tonawanda, NY 14151; www.buffaloany.org

24-26—*Killeen, Texas*. Area 68 Fall Assembly. Write: Ch., Box 2876, Harker Heights, TX 76548; 2014fac@texasdistrict5.com

24-26—*Qawra, Malta*. 9th Internat'l Conv. Info: www.aamalta.org

30-2—*Honolulu, Hawaii*. HI Conv. Write: Ch., Box 23434, Honolulu, HI 96734; www.annualhawaiiconvention.com

31-2—*Hyannis, Massachusetts*. Big Book Step Study Conv. Write: Ch., Box 23, Norwood, MA 02062; www.bbssconvention2014.com

Novembre

7-9—*Wenatchee, Washington*. Wenatchee Valley Roundup. Info: www.wenatcheevalleyroundup.org

13-16—*Helen, Georgia*. 35th Chattahoochee Forest Conf. Write: Ch., 311 Jones Mill Rd., Statesboro, GA 30458

14-15—*Wichita, Kansas*. 31st Fall Roundup. Info: www.wichitafallroundup.com

21-22—*Trois-Rivières, Québec, Canada*. 41e Congrès de Trois-Rivières. Écrire: congres3rivieres@gmail.com